

Envío y agradecimientos

Desde hace varios años, nuestro Instituto organiza un viaje para que nuestros alumnos puedan conocer de cerca la cultura, la lengua, la literatura que estudian. Ir al sur andaluz en abril, recorrer las preciosas calles de Málaga, hacer excursiones a Córdoba o Ronda, hospedarse en un hotel en primera línea de costa, ver la playa y sentirse atraído por las sirenas de los chiringuitos —mientras duren—, son desde esa perspectiva, alicientes adicionales, que debemos al saber organizador y admirable empeño de nuestros anfitriones de la Universidad de Málaga. Sin dejar de aprovechar esa magnífica oferta, tampoco perdimos de vista lo que era el objetivo de un viaje pensado para profundizar los conocimientos. Los estudiantes se lo tomaron en serio y aunque las actividades concentradas en una semana no dejaban mucho lugar para tener sesiones de presentaciones y discusión, cada participante preparó, leyó y a veces actuó sobre temas relacionados con la Andalucía de antes y de ahora, el contacto entre religiones y culturas en Al-Andalus, o los fenómenos migratorios de la actualidad. La motivación era alta.

Un elemento central en estos viajes es la celebración de un encuentro con una institución académica española. En esta ocasión hemos podido contar con la acogida incondicional de la Universidad de Málaga y en particular de su *Departamento de Filología Española I y Filología Románica* que nos abrió sus puertas durante los días 16 y 17 de abril para celebrar allí unas jornadas donde investigadores jóvenes, — desde estudiantes de licenciatura hasta recién doctorados—, pudieron presentar los resultados de sus trabajos. Dos días con un público numeroso, durante los cuales los ponentes de Basilea, apoyados por los estudiantes del viaje quedaron impresionados de encontrar eco y estímulos de profesores y estudiantes de Málaga y viceversa, los malagueños pudieron presenciar el entusiasmo y la competente preparación de quienes se ocupan de lo hispánico en Suiza.

Nos da mucha satisfacción constatar cómo tales oportunidades para los ‘noveles’, la posibilidad de estrenarse en un ambiente amistoso y académico a la vez (de las que en realidad hay muy pocas), siempre son muy enriquecedoras, sirven para que se conozcan las investigaciones de uno y otro lado, pero también las diferentes tradiciones, puntos de vista, las experiencias de la práctica.

Ahora publicamos los frutos del *Encuentro*, reflejo de las ponencias leídas, casi siempre con la incorporación de los comentarios recibidos y de las discusiones constructivas. Ha sido labor de conjunto, en la cual agradecemos las aportaciones de Francisco Sedeño Rodríguez y Sandra Carrasco. Si podemos concluir que el fin didáctico queda cumplido sobradamente, gracias a los ponentes tenemos la confianza de que los textos que ofrecemos a continuación despierten el interés de actuales y futuros especialistas de nuestras disciplinas. Esperamos poder seguir esta tradición de lo nuevo durante muchos años más.

Finalmente queremos expresar nuestro agradecimiento a todas las personas e instituciones que con su apoyo han hecho posible que nuestro viaje, el *VIII Encuentro Hispano-Suizo de Filólogos Noveles* y esta publicación se realizaran.

En primer lugar, queremos expresar nuestra profunda gratitud a doña Asunción Rallo Gruss, directora del *Departamento de Filología Española I y Filología Románica* y a don Francisco Sedeño Rodríguez, profesor del mismo Departamento.

Además, agradecemos el generoso apoyo de organismos de ambas universidades colaboradoras: de la Facultad de Filosofía y Letras y del Vicerrectorado de Relaciones Internacionales de la Universidad de Málaga, por una parte, del *Institut für Iberoromanistik* y el *Ressort Nachwuchsförderung* de la Universidad de Basilea, por otra. Asimismo, le agradecemos el apoyo a la *Freiwillige Akademische Gesellschaft* (FAG) de Basilea, particularmente al *Fonds zur Förderung von Lehre und Forschung*.

Gracias también a la Dra. Blanca Torres Bitter y a Ángel Berenguer por su intervención como presidentes de mesa en el coloquio y al profesor Tobias Brandenberger por su ayuda en la preparación de nuestro viaje a Málaga.

Harm den Boer

Catedrático de Literatura Iberorrománica

Universität Basel